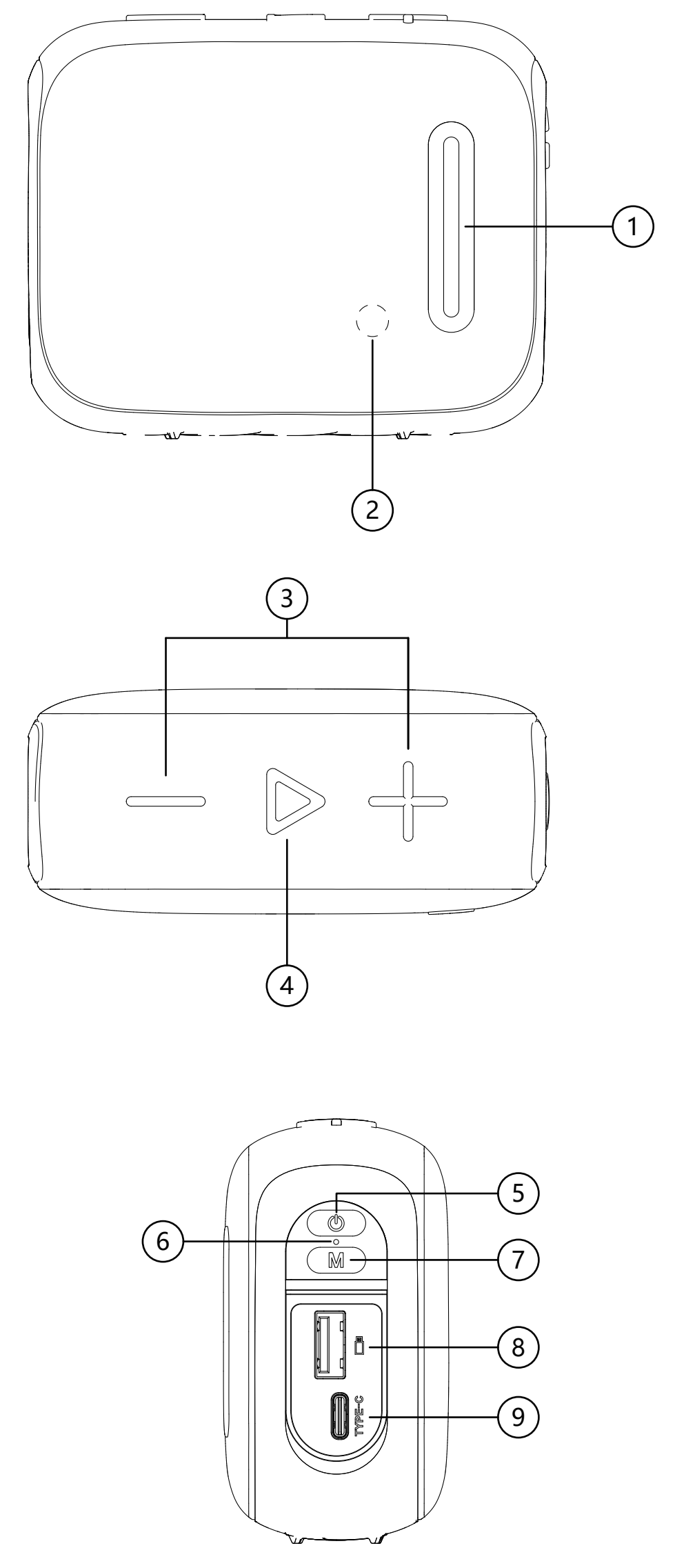
展开尺寸：675*360mm 成品尺寸：75*120mm 100g 书纸 正反面 单色印刷

muse

M-320 BT



FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale
NL Handleiding



FR Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

GB Read the instruction carefully before operating the unit.

PT Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

DE Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

ES Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones

IT Leggete attentamente il manuale prima dell'uso.

NL Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

FR ENCEINTE BLUETOOTH PORTABLE

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Barre lumineuse **LED** : rouge pendant la charge/bleu pour le réglage du volume/blanc pour les modes lumineux
2. Microphone intégré
3. + /− Réglage du volume ; sélection de la piste
4. ▷ Lecture / Pause
5. ⏻ Marche/arrêt ; contrôle de l'éclairage
6. Indicateur Bluetooth
7. **M** Pour sélectionner le mode de fonctionnement: Bluetooth ou USB ;couplage stéréo
8. Port USB pour la lecture des fichiers MP3
9. Port USB-C afin de charger la batterie intégrée

ALIMENTATION

Ce lecteur est équipé d'une batterie ion-lithium rechargeable intégrée. Chargez la batterie intégrée pendant au moins 4 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Pour charger la batterie interne, connectez la plus petite extrémité du câble USB fourni au port USB-C de l'appareil et l'autre extrémité à une prise USB alimentée de votre ordinateur ou à un chargeur (non inclus).

La barre lumineuse LED clignote en rouge pour indiquer la progression de la charge. Elle reste rouge fixe lorsque la batterie est complètement chargée.

Remarque :
- L'unité est alimentée par des sources d'énergie limitées.
- L'appareil est conçu avec un système de protection thermique. Lorsque la température de fonctionnement de l'appareil dépasse 45°C, l'appareil arrête automatiquement de charger la batterie intégrée pour assurer sa protection. Dans ce cas, attendez que l'appareil se refroidisse pour reprendre son fonctionnement normal.
- Dans le souci d'économiser l'énergie, lorsque la lecture a atteint la fin ou que le volume d'écoute est réglé à un niveau très bas et qu'aucune commande n'est effectuée sur l'appareil pendant une période de 10 minutes, l'unité s'éteindra automatiquement.

Avertissements:
- Lors de l'utilisation de la batterie intégrée, la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C.
- La batterie intégrée de cet appareil peut présenter un risque d'incend ie ou de brûlure chimique en cas d'utilisation incorrecte. Ne démontez pas la batterie, ne la chauffez pas à plus de 100°C et ne la jetez pas au feu.
- Afin d'allonger la durée de vie de la batterie intégrée, veuillez la recharger à une température ambiante.
- Veillez au respect de l'environnement lorsque vous vous débarrassez des piles.
- Ne jetez pas les piles / batteries au feu!
- N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Lorsque la batterie est faible, la LED clignote en rouge et un message vocal « battery low »(batterie faible) se fait entendre. L'appareil s'éteindra automatiquement lorsque la batterie est trop faible pour fonctionner.
- Éteignez l'appareil avant de charger la batterie intégrée.
- Pour maintenir les performances de la batterie, chargez-la complète ment au moins tous les 3 mois lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- N'essayez pas de retirer ou de remplacer la batterie intégrée. Toute intervention doit être réalisée par un personnel qualifié.

ALLUMER / ÉTEINDRE L'UNITÉ

Maintenez le bouton ⏻ enfoncé pour allumer/ éteindre l'appareil.

FONCTION BLUETOOTH

Le mot Bluetooth® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

Coupler un appareil Bluetooth
1. Appuyez longuement sur ⏻ pour allumer l'unité. L'indicateur Bluetooth clignote en bleu lorsque l'enceinte est en mode de couplage.
2. Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez « MUSE M-320 BT » dans la liste des appareils. (consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion). Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez '0000'. Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont couplées correctement, l'indicateur LED de fonction restera allumé une fois le couplage réussi. S'il n'y a pas de couplage ou que le couplage n'est pas effectué dans les 10 minutes, L'appareil s'éteindra automatiquement.

Conseil : Pour connecter l'enceinte Bluetooth à un autre appareil audio, maintenez le bouton ▷ enfoncé pour déconnecter l'appareil actuel. L'indicateur Bluetooth clignotera. Suivez ensuite les étapes précédentes pour établir une nouvelle connexion.

- Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois couplé, vous devrez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir « utiliser comme un dispositif audio (Stéréo) » ou une phrase similaire.
- Le couplage reste intact lorsque l'unité et/ou l'appareil Bluetooth sont amenés hors de la portée de liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth reviendra dans la portée.
- Lorsque vous rallumez l'unité, elle essayera automatiquement de se reconnecter avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-320 BT" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

Utiliser un appareil Bluetooth
1. Appuyez longuement sur ⏻ pour allumer l'unité. Avec une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et il diffusera du son par le biais de l'enceinte M-320 BT.
2. Appuyez sur la touche ▷ pour mettre la lecture en pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.
3. Appuyez sur la touche + ou − pour augmenter ou diminuer le volume. Vous pouvez également régler le volume sur l'appareil avec lequel vous êtes couplé.
4. Appuyez et maintenez pendant quelques secondes + et − pour choisir la piste de votre choix. Vous pouvez également régler la piste sur l'appareil sur lequel vous êtes couplé.

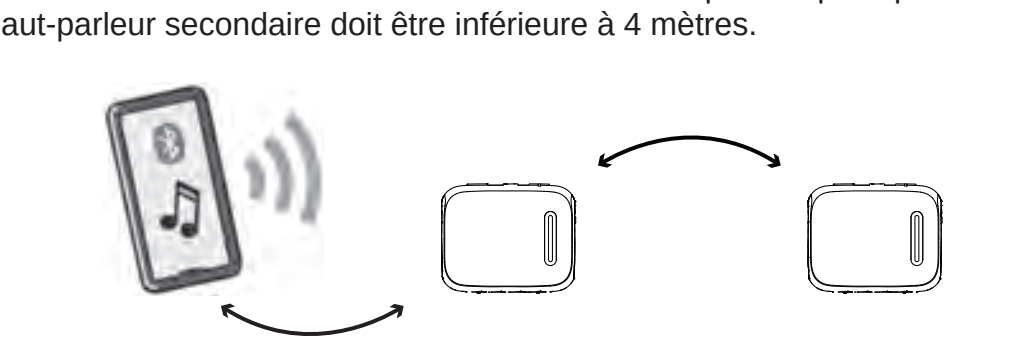
Recevoir / Terminer un appel téléphonique
Cette unité est équipée d'un microphone intégré, qui vous permet de passer ou terminer des appels d'un téléphone portable connecté sur cette unité. Assurez-vous que votre téléphone avec le Bluetooth activé soit connecté sur l'unité. Lorsque vous recevez un appel sur le téléphone portable, vous entendrez une tonalité d'appel d'appel entrant sur l'unité.

1. Appuyez sur la touche ▷ pour répondre à l'appel entrant.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton ▷ pour mettre fin à l'appel.
3. Pour rejeter l'appel entrant, maintenez enfoncé le bouton ▷ pendant quelques secondes.
4. Pour transférer l'audio entre le téléphone portable et l'appareil, appuyez longuement sur le bouton + ou − pendant un appel.

Remarque :
- Ce système ne fonctionnera pas ou risque de mal fonctionner avec certains téléphones portables / lecteurs audio Bluetooth.
- Si la conversation n'est pas claire, essayez de vous rapprocher du microphone (situé à l'avant de l'enceinte).

COUPLAGE STÉRÉO

Cette fonction vous permet d'obtenir une qualité de son surround stéréo. Il vous faudra alors deux haut-parleurs Bluetooth M-320 BT afin obtenir une séparation sans fil en deux canaux radio Bluetooth (canaux droit et gauche), par conséquent, vous devez donc acheter deux M-320 BT.
Astuces: la distance recommandée entre le haut-parleur principal et le haut-parleur secondaire doit être inférieure à 4 mètres.



Suivez strictement les étapes ci-dessous pour vous assurer que la fonction de couplage stéréo fonctionne correctement.
1. Allumez les deux haut-parleurs Bluetooth M-320 BT. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **M** pour sélectionner le mode Bluetooth pour les deux haut-parleurs.
2. Lorsque les deux enceintes sont en mode de couplage, maintenez le bouton **M** de l'une d'elles enfoncé. Vous entendrez le message « TWS on» (TWS activé) et le voyant Bluetooth clignotera en bleu et vert. L'enceinte recherchera ensuite l'autre enceinte et se connectera à elle. Une fois le couplage réussi, vous entendrez le message « TWS paired» (TWS couplé). Le voyant Bluetooth de l'enceinte principale clignotera en bleu, tandis que celui de l'enceinte secondaire restera vert fixe.
3. Connectez votre haut-parleur principal à un appareil compatible Bluetooth (par exemple un smartphone).
4. Jouez votre chanson et écoutez le son rendu en stéréo.
5. Appuyez sur le bouton ▷ de l'un des deux haut-parleurs pour mettre en pause la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
6. Appuyez sur le bouton **M** de l'un des haut-parleurs et maintenez-le enfoncé pour déconnecter le couplage stéréo.

LECTURE USB

1. Connectez le périphérique USB au port USB de l'unité. L'unité passe en mode USB et démarre automatiquement la lecture. Si un périphérique USB a déjà été inséré, appuyez sur la touche **M** pour passer en mode USB.
2. Appuyez su r la touche + ou − pour augmenter ou diminuer le volume.
3. Appuyez et maintenez plus longuement + et − pour choisir la piste de votre choix.
4. Appuyez sur la touche ▷ pour mettre la lecture en pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.

Remarques:
- Le nombre total de fichiers MP3 sur l'appareil USB ne doit pas dépasser 999.
- L'appareil USB ne peut pas contenir plus de 99 répertoires.
- La durée de lecture prend quelques secondes ou plus en fonction de la quantité de fichiers MP3 et de dossiers USB sur l'appareil.
- N'insérez rien d'autre qu'un périphérique USB dans le port prévu à cet effet. Vous risqueriez d'abîmer l'appareil.
- Le port USB ne doit pas être directement connecté à un ordinateur : cela pourrait endommager l'appareil.
- Il existe sur le marché de nombreux modèles de clefs USB et de lecteurs MP3. Nous ne pouvons garantir une compatibilité avec tous les formats. Merci d'utiliser un autre périphérique USB si le vôtre ne fonctionne pas.

MODE D'ÉCLAIRAGE

Une fois l'appareil allumé, la lumière blanche s'allume automatiquement. Appuyez brièvement sur ⏻ pour changer de mode d'éclairage ou activer/désactiver l'éclairage.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problème avec cette unité, vérifiez ce qui suit avant de demander une réparation:

Pas d'alimentation
- L'appareil n'est pas allumé. Appuyez longuement sur ⏻ pour allumer l'unité.
- Assurez-vous que l'unité soit chargée.

Pas de son - général
- Le volume de l'appareil externe est réglé au minimum, augmentez le volume.

L'appareil Bluetooth ne peut pas se coupler ou se connecter à l'unité.
- Vous n'avez pas activé la fonction Bluetooth de votre appareil. Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour activer la fonction Bluetooth.
- L'unité est déjà connectée à un autre appareil Bluetooth; déconnectez cet appareil et réessayez.

SPÉCIFICATIONS

2.5-10 W

BATTERIE RECHARGEABLE
Type de batterie : Batterie Lithium-ion 3,7V 2000mAh
Puissance de charge: CC 5.0V ⎓ 1.0A 5W
Durée de lecture de la musique: jusqu'à 10 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio
Temps de chargement: Environ 4 heures

BLUETOOTH
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Puissance de sortie des RF (fréquences radios):2.54dBm
Version Bluetooth: V5.3
Distance de fonctionnement: Jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil)

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne pas exposer l'appareil aux gouttes ou éclaboussures pendant la charge ou lorsque le cache de protection du port USB est ouvert.
- Ne pas poser d'objets contenant du liquide (comme des vases) sur l'appareil pendant la charge ou lorsque le cache de protection du port USB est ouvert.
- La plaque signalétique se trouve sur le côté de l'appareil.
- Sous l'effet de phénomènes électriques transitoires et/ou électrosta tiques, le produit peut présenter des dysfonctionnements et une réinitialisation peut s'avérer nécessaire.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez déplacer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.

Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + ÉLÉMENTS PAPIER

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

GB PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER

LOCATION OF CONTROLS

1. LED Light bar: Red for charging / Blue for volume adjustment / White for light modes
2. Built-in microphone
3. + /− To adjust the volume; To select desired track;
4. ▷ Play / Pause
5. ⏻ Power ON/OFF; Light control
6. Bluetooth indicator
7. **M** To select function mode: Bluetooth or USB; Stereo pairing
8. USB port for MP3 playback
9. USB-C port to charge built-in battery

POWER SUPPLY

The unit is powered by a built-in, lithium-ion rechargeable battery. Charge the built-in battery for at least 4 hours before using the device for the first time.
To charge the internal battery, connect the smaller end of the supplied USB cable to the USB-C port on unit and the other end to a powered USB jack on your computer or a charger (not included).

The LED light bar will blink red and show the change of battery level during charging. It will light solid red when the battery becomes fully charged.

Notes:
- The unit is supplied from limited power sources.
- The unit is designed with a thermal protection system. When the unit's operation temperature exceeds 45°C, it will stop charging the built-in battery automatically for protection. In this case, await the unit to cool down to resume normal.
- In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or listening volume is set at a very low level and no control is operated on the device for a period of 10 minutes, the unit will turn off automati cally.

Warnings:
- While using the built-in battery, the environmental temperature should be 5°C (41°F) to 35°C (95°F).
- The built-in battery in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, heat above 100°C (212°F) or incinerate.
- To get the longest service life of the built-in battery, charge at indoor-temperature.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Do not throw batteries in fire!
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- When the battery is low, the LED light bar will flash red and you will hear the indication voice "battery low". The unit will turn off automati cally when the battery is too low to work.
- Turn off the unit before charging the built-in battery.
- To maintain the battery performance, fully charge it at least every 3 months when the unit is not used for a long time.
- Do not attempt to remove or replace the built-in battery. Service must be performed by qualified personnel.

TURNING UNIT ON/ OFF

Long press ⏻ to turn on/ off the unit.

BLUETOOTH FUNCTION

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Pairing a Bluetooth Device
1. Press and hold ⏻ to turn on the unit. The Bluetooth indicator will blink blue indicating it is in Pairing mode.
2. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "MUSE M-320 BT" from the Device List. (Refer to the user manual of the device to be connected for detailed operations.) If the Bluetooth device prompts for a passcode, use "0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, the Bluetooth indicator will remain on after paired successfully. If there is no pairing or pairing is not successful within 10 minutes, the unit will turn off automatically.

Tip: If you want to connect your speaker to another Bluetooth audio device, press and hold ▷ button to disconnect the device, the Bluetooth indicator will blink. Then, follow the steps above to make a new connection.

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the Bluetooth menu and choose "Use as Audio Device (stereo)" or similar.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. An active connection will be re-established when your Bluetooth device returns within range.
- When the unit is turned on again, it will automatically try to reconnect with the most recently paired Bluetooth device.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-320 BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

Using a Bluetooth Device
1. Press and hold ⏻ to turn on the unit. With a unit paired (see previous section), operate your Bluetooth device and its sound will be heard through the M-320 BT's speaker.
2. Press ▷ button to pause playback. Press again to resume playback.
3. Press + / − buttons to adjust the volume. You can also adjust the volume on the device to which you are paired.
4. Press and hold + / − buttons to select the desire track. You can also select the track on the device to which you are paired.

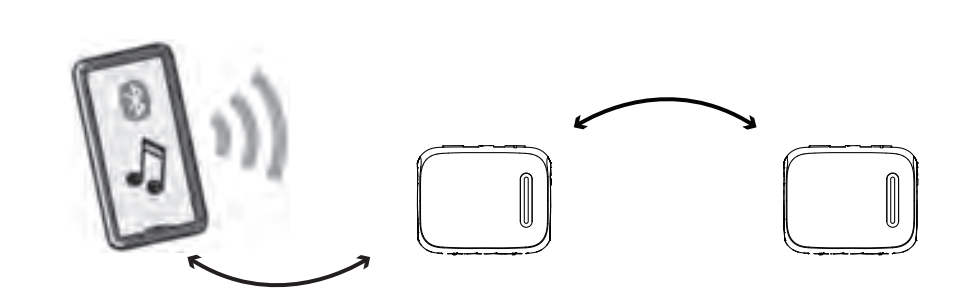
Receiving / Ending a Phone Call
This unit is equipped with a built-in microphone, which allows you to make or end calls of a connected mobile phone through this unit. Make sure your Bluetooth-enabled mobile phone is paired with the unit. When there is an incoming call to the connected mobile phone, you will hear an incoming call alert tone from the unit.

1. Press ▷ button to answer the incoming call.
2. Press ▷ button again to end call.
3. To reject the incoming call, press and hold ▷ button.
4. To transfer the sound between the mobile phone and the unit, press and hold + or − button during a call.

Notes:
- This unit will not operate or may operate improperly with some Bluetooth mobile phones/ audio players.
- If the conversation is not clear, try to move closer to the microphone (located at front of the unit).

STEREO PAIRING

This function makes it possible for you to get stereo surround sound quality. It requires two Bluetooth speakers M-320 BT to realize the real Bluetooth radio channel wireless separation, therefore, you've got to purchase two M-320 BT.
Tips: it is suggested that the distance between the main speaker and secondary speaker is within 4 meters



Strictly follow the steps below to ensure the stereo pairing function works properly.
1. Turn on the two Bluetooth speakers M-320 BT. Press **M** button repeatedly to select Bluetooth mode for both speakers.
2. When both speakers are in pairing mode, press and hold **M** button on one Bluetooth speaker, you will hear the indication voice "TWS on" and the Bluetooth indicator will blink blue and green. Then it will search and connect to the other speaker. You will hear the indication voice " TWS paired" when pairing is successful. The Bluetooth indicator on the main speaker will blink blue, while the Bluetooth indicator on the secondary speaker will light solid green.
3. Connect your main speaker to Bluetooth enabled device (e.g. smart phone).
4. Play your song and listen to the sound in stereo.
5. Press ▷ button on either speaker to pause playback. Press again to resume playback.
6. Press and hold **M** button on either speaker to disconnect the stereo pairing.

USB PLAYBACK
1. Connect an USB device to the USB port on unit. It will switch to USB mode and start playback automatically. If the USB device has previously been inserted, press **M** button to switch to USB mode.
2. Press + / − buttons to adjust the volume.
3. Press and hold + / − buttons to select the desire track.
4. Press ▷ button to pause playback. Press again to resume playback.

Notes:
- The total number of MP3 files on the USB device should not exceed 999.
- The device may not contain more than 99 directories.
- The reading time takes about a few seconds or more depending on the amount of MP3 files and folders on USB device.
- Do not put anything other than a USB device to the port of this unit. Other objects may damage the USB mechanism.
- The USB socket must not be connected to the computer directly, for that may damage the unit.
- There are many USB devices in the market. We cannot guarantee to support all different models. Please try another USB device if your device is not supported.

LIGHT MODE

Once the unit is turned on, the white light will be on automatically. Short press ⏻ to change the light mode or turn on/off the light mode.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Should this unit exhibit a problem, check the following before seeking service:

No Power
- Power is not on; Press and hold ⏻ to turn on the unit.
- Make sure the battery is recharged.

No Sound – General
- External device's volume is set to minimum; raise volume.

The Bluetooth device cannot pair or connect with the unit.
- You have not activated the Bluetooth function of your device. Refer to the user manual of your device to activate Bluetooth function.
- The unit is already connected with another B luetooth device; disconnect that device and then try again.

SPECIFICATIONS

RECHARGEABLE BATTERY
Battery Type: 3.7V 2000mAh Lithium-ion Battery
Charging power: DC 5.0V ⎓ 1.0A 5W
Music play time: up to 10 hours (dependent on volume level and audio content)
Charging Time: Approx. 4 hours

2.5-10 W

BLUETOOTH
Bluetooth: 2.402-2.48GHz
RF Output Power: 2.54 dBm
Bluetooth Version: V5.3
Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

Specifications are subject to change without notice.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing during charging or when the USB lid is open.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus during charging or when the USB lid is open.
- The marking plate is located on the side of unit.
- Under the influence of electrical fast transient or/and electrostatic phenomenon, the product may malfunction and require user to power reset.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

If at any time in the future you should need to dispose of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

PT ALTIFALANTE BLUETOOTH PORTÁTIL

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Barra de luz LED: Vermelha para carregamento / Azul para ajuste de volume / Branca para modos de iluminação
2. Microfone incorporado
3. + /− Para ajustar o volume; Para selecionar a faixa desejada
4. ▷ Reproduzir / Pausar
5. ⏻ Ligar/Desligar; Controlo da luz
6. Indicador de Bluetooth
7. **M** Para selecionar o modo de funcionamento: Bluetooth ou USB; Emparelhamento estéreo
8. Porta USB para reprodução de MP3
9. Porta USB-C para carregar a bateria incorporada

ALIMENTAÇÃO

O aparelho vem equipado com uma bateria recarregável de íões de lítio. Carregue a bateria integrada durante pelo menos 4 horas antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez.
Para carregar a bateria interna, conecte a extremidade menor do cabo USB fornecido à porta USB-C na unidade e a outra extremidade a uma entrada USB alimentada no seu computador ou a um carregador (não incluído).

A barra de luz LED piscará a vermelho e indicará o nível de carga da bateria durante o carregamento. Ficará com luz vermelha contínua quando a bateria estiver totalmente carregada.

Notas:
- A unidade é fornecida por fontes de alimentação limitadas.
- A unidade foi desenhada com um sistema de proteção térmica. Quando a temperatura de funcionamento da unidade exceder os 45°C, esta para de carregar a bateria embutida automaticamente para proteção. Nesse caso, aguarde que a unidade arrefeça para voltar ao normal.
- Para poupar energia, quando a reprodução chega ao fim, ou o volume de som é ajustado para um nível muito baixo e não é operado qualquer controlo no dispositivo por um período de 10 minutos, a unidade será desligada automaticamente.

Avisos:
- Enquanto utiliza a bateria integrada, a temperatura ambiental deverá ser entre 5°C (41°F) e 35°C (95°F).
- Para obter a maior duração possível da bateria integrada, carregue a temperaturas de interior.
- A bateria integrada deste dispositivo pode apresentar risco de fogo ou queimaduras químicas se não for devidamente manuseada. Não a desmonte, não a exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F) e não a incinere.
- Cumpra as regras ambientais relativamente à disposição de pilhas usadas.
- Não atire pilhas para o fogo!
- Não exponha as pilhas a um calor excessivo, como por exemplos aos raios solares, ao fogo e a outras fontes de calor similares.
- Quando a bateria estiver fraca, a barra de luz LED piscará a vermelho e ouvirá a mensagem de aviso "battery low" (bateria fraca).

A unidade desliga-se automaticamente quando a bateria está demasiado baixa para funcionar.
- Desligue a unidade antes de carregar a bateria incorporada.
- Para manter o desempenho da bateria, carregue-a completamente pelo menos a cada 3 meses quando a unidade não for utilizada durante muito tempo.
- Não tente remover ou substituir a bateria incorporada. A assistência deve ser realizada por pessoal qualificado.

LIGAR/ DESLIGAR A UNIDADE

Premir e segurar o botão ⏻ para ligar/ desligar a unidade.

FUNÇÃO DE BLUETOOTH

O nome Bluetooth® e logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e quaisquer usos destas marcas pela New One S.A.S estão licenciados. Outras marcas e nomes registrados pertencem aos seus respectivos proprietários.

Pareando um dispositivo com Bluetooth
Prima longamente ⏻ para ligar a unidade. O indicador de Bluetooth piscará a azul, indicando que está em modo de emparelhamento.
1. No dispositivo com Bluetooth, ative o Bluetooth e selecione "MUSE M-320 BT" na Lista de Dispositivos. (Consulte o manual de instruções do dispositivo que estiver sendo conectado para mais detalhes). Caso o dispositivo com Bluetooth solicite uma senha, utilize "0000". Alguns dispositivos com Bluetooth solicitarão que você aceite a conexão. Se as unidades estiverem adequadamente emparelhadas, o Indicador Bluetooth permanecerá aceso depois de emparelhado com sucesso. Se não houver emparelhamento ou o emparelhamento não for bem-sucedido dentro de 10 minutos, o alto-falante irá desligar-se automaticamente.

Dica: Se quiser ligar o seu altifalante Bluetooth a outro dispositivo de áudio Bluetooth, mantenha premido o botão ▷ para desligar o dispositivo atual. O indicador de Bluetooth começará a piscar. Depois, siga os passos acima para efetuar uma nova ligação.

- Em alguns dispositivos, como computadores, uma vez pareado, você precisará selecionar o aparelho em um Menu Bluetooth e escolher "Utilizar como Dispositivo de Áudio (estéreo)" ou semelhante.
- O pareamento permanecerá intacto quando o aparelho ou o seu dispositivo com Bluetooth for retirado da área de comunicação. Uma conexão ativa será restabelecida quando o dispositivo com Bluetooth voltar à área de alcance.
- Quando o aparelho for ligado novamente, ele tentará automaticamente se reconectar ao dispositivo de Bluetooth com o qual ele tenha sido mais recentemente pareado.

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto MUSE M-320 BT cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada em www.muse-europe.com.

Utilizando um dispositivo com Bluetooth
1. Prima longamente ⏻ para ligar a unidade. Com o aparelho pareado (veja seção anterior), utilize o seu dispositivo com Bluetooth e o seu som poderá ser escutado através das caixas de som do M-320 BT.
2. Pressione o botão ▷ para pausar uma reprodução. Pressione novamente para continuar uma reprodução.
3. Pressione os botões + ou − , para aumentar ou diminuir o nível do volume. Você também poderá ajustar o volume através do dispositivo com o qual você estiver pareado.
4. Mantenha pressionado por alguns segundos + e − para selecionar a faixa desejada. Você também poderá selecionar as faixas através do dispositi vo com o qual você está emparelhado.

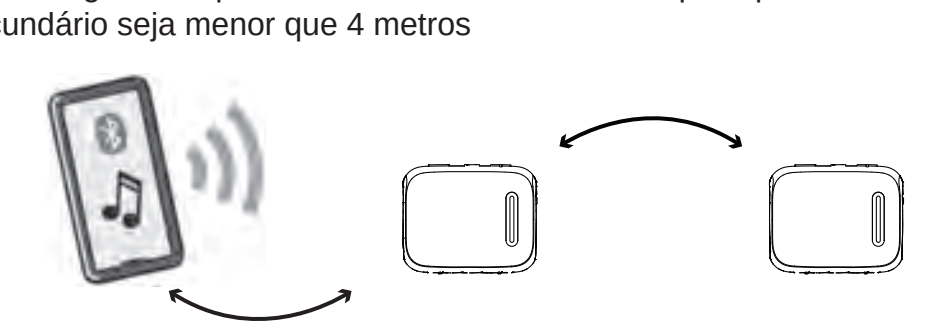
Recebendo/ Terminar uma chamada
Este aparelho vem equipado com um microfone interno, o que lhe permite realizar ou terminar chamadas de um dispositivo móvel conectado por este aparelho. Certifique-se de que o seu telefone com Bluetooth esteja pareado com este aparelho. Quando uma chamada estiver sendo recebida no telefone conectado, você escutará o tom de alerta através das caixas de som.

1. Prima o botão ▷ para atender a chamada que estiver sendo recebida.
2. Prima novamente o botão ▷ para terminar a chamada.
3. Para rejeitar a chamada recebida, prima e segure o botão ▷ .
4. Para transferir o áudio entre o telemóvel e a unidade, prima e segure o botão + ou − , durante uma chamada.

Observação:
- Este aparelho não funcionará ou funcionará de forma incorreta em alguns telefones móveis e aparelhos de áudio equipados com Bluetooth.
- Caso a qualidade de conversa não esteja clara, tente s e aproximar do microfone (localizado na parte frontal da unidade).

EMPARELHAMENTO ESTÉREO

Esta função permite obter uma qualidade de som surround estéreo. São necessários dois altifalantes Bluetooth M-320 BT para realizar a separação do som sem fio do canal de rádio Bluetooth, portanto, vai precisar de comprar dois M-320 BT.
Dicas: sugerimos que a distância entre o altifalante principal e o altifalante secundário seja menor que 4 metros



Siga rigorosamente as etapas abaixo para garantir que a função de emparelhamento estéreo funcione corretamente.
1. Ligue os dois altifalantes Bluetooth M-320 BT. Prime o botão **M** repetida mente para selecionar o modo Bluetooth para ambas as colunas.
2. Quando ambos os altifalantes estiverem em modo de emparelhamento, mantenha pressionado o botão **M** num dos altifalantes Bluetooth; ouvirá a mensagem "TWS on" (TWS ligado) e o indicador Bluetooth piscará em azul e verde. De seguida, o altifalante procurará e ligará ao outro altifalante. Ouvirá a mensagem "TWS paired" (TWS emparelhado) quando o emparelhamento for bem-sucedido. O indicador Bluetooth do altifalante principal piscará em azul, enquanto o indicador do altifalante secundário ficará com luz verde fixa.
3. Conecte o seu altifalante principal ao dispositivo Bluetooth (por exemplo, smartphone).
4. Toque a sua música e ouça o som em estéreo.
5. Pressione o botão ▷ em qualquer um dos altifalantes para pausar a reprodução. Pressione novamente para retomar a reprodução.
6. Prima e segure o botão **M** em qualquer dos altifalantes para desligar o emparelhamento estéreo.

REPRODUÇÃO DE USB

1. Conecte o dispositivo USB à porta USB na unidade. A unidade mudará para o modo USB e iniciará a reprodução automaticamente. Se o dispositivo USB já tiver sido inserido anteriormente, pressione o botão **M** para mudar para o modo USB.
2. Pressione os botões + ou − , para aumentar ou diminuir o nível do volume.
3. Mantenha pressionado por alguns segundos + e − para selecionar a faixa desejada.
4. Pressione o botão ▷ para pausar uma reprodução. Pressione novamente para continuar uma reprodução.

Observação:
- O número total de arquivos de MP3 no dispositivo USB não deverá ser maior que 999.
- O dispositivo USB não poderá ter mais que 99 diretórios.
- O tempo de leitura poderá ser de alguns segundos ou mais, dependendo da quantidade de arquivos de MP3 e pastas no dispositivo USB.
- Não insira mais nada a não ser um periférico USB na porta prevista para este efeito. Corre o risco de danificar o aparelho.
- A porta USB não deve ser directamente ligada a um computador: tal pode danificar o aparelho.
- Existem no mercado inúmeros modelos de chaves USB e de leitores de MP3. Não podemos garantir uma compatibilidade com todos os formatos. Utilize um outro periférico USB se o seu não funcionar.

MODO DE ILUMINAÇÃO

Assim que a unidade for ligada, a luz branca acenderá automaticamente. Prima brevemente o botão ⏻ para alterar o modo de luz ou para ligar/desli gar o modo de iluminação.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso este aparelho apresente um problema, verifique as seguintes soluções antes de contactar um técnico:

Não funciona
- Com o aparelho desligado; Prima longamente ⏻ para LIGAR a unidade.
- Certifique-se de que a bateria está recarregada.

Sem som - Geral
- O nível de volume do dispositivo externo está no mínimo; aumente o volume.

O dispositivo Bluetooth não consegue parear ou conectar ao aparelho.
- Você não ativou a função de Bluetooth do seu dispositivo. Consulte o manual de instruções do seu dispositivo para ativar a função de Bluetooth.
- O aparelho já está conectado a outro dispositivo c om Bluetooth; desconecte esse dispositivo e tente novamente.

ESPECIFICAÇÕES

BATERIA RECARREGÁVEL
Tipo de Bateria: Bateria de Iões de Lítio 3.7V 2000mAh

Potência de carregamento: DC 5.0V ⎓ 1.0A 5W
Tempo de reprodução de música: Até 10 horas(dependendo do volume e do tipo de som)
Tempo de recarga: Aprox. 4 horas

2.5-10 W

BLUETOOTH
Bluetooth:2.402-2.48GHz
Potência de saíde de RF (Rádio Frequência): 2.54dBm
Versão do Bluetooth: V5.3
Distância de Funcionamento: Até 10 metros, medido em espaço aberto (paredes e estruturas poderão afetar a distância de funcionamento do dispositivo).

O desenho e as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certifique-se de que assegura uma ventilação suficiente e não tapa os orifícios de ventilação do aparelho.
- Não coloque velas sobre ou na proximidade do aparelho.
- Utilize este aparelho em climas temperados.
- Preveja um espaço mínimo de 5 cm à volta do aparelho para garantir uma ventilação suficiente.
- O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos durante o carregamento ou quando a tampa USB estiver aberta.
- Não coloque objetos com líquidos, como vasos, sobre o aparelho durante o carregamento ou quando a tampa USB estiver aberta.
- A placa de identificação encontra-se localizada na lateral da unidade.
- Sobre o efeito de fenómenos eléctricos transitórios e/ou electrostáticos, o produto pode apresentar avarias e pode ser necessário proceder à reinicialização
- A função normal do produto pode ser interrompida por fortes interferên cias eletromagnéticas. Nesse caso, basta reiniciar o produto para retomar a operação normal seguindo o manual de instruções. Caso a função não possa ser retomada, utilize o produto noutro local.

Se no futuro pretender deitar fora este aparelho, note que os aparelhos eléctricos não devem ser lançados nas lixeiras de resíduos domésticos. Informe-se para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para mais detalhes (Directiva sobre os resíduos dos equipamentos eléctricos e electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

DE TRAGBARER BLUETOOTH-LAUTSPRECHER

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. LED-Lichtleiste: Rot beim Laden / Blau zur Lautstärkeregelung / Weiß für Lichtmodi
2. Integriertes Mikrofon
3. + /− Zur Lautstärkeregelung; Zur Auswahl des gewünschten Titels
4. ▷ Wiedergabe / Pause
5. ⏻ Ein-/Ausschalten; Lichtsteuerung
6. Bluetooth-Anzeige
7. **M** Funktionsmodus wählen: Bluetooth oder USB; Stereo-Kopplung
8. USB-Anschluss für MP3-Wiedergabe
9. USB-C-Anschluss zum Laden des integrierten Akkus

STROMVERSORGUNG

Das Gerät wird über einen integrierten, wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben. Laden Sie den integrierten Akku vor dem erstmaligen Gebrauch des Produkts mindestens 4 Stunden auf.
Um den internen Akku aufzuladen, verbinden Sie das kleinere Ende des mitgelieferten USB-Kabels mit dem USB-C-Anschluss am Gerät und das andere Ende mit einer stromführenden USB-Buchse an Ihrem Computer oder einem Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten).
Die LED-Lichtleiste blinkt rot und zeigt während des Ladevorgangs den aktuellen Akkustand an. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet sie dauerhaft rot.

Hinweise:
- Das Gerät wird über eine eingeschränkte Stromzufuhr betrieben.
- Das Gerät verfügt über ein Thermoschutzsystem. Wenn die Betriebstem peratur des Geräts auf über 45°C steigt, wird der Ladevorgang der internen Batterie automatisch unterbrochen. Lassen Sie das Gerät in solch einem Fall abkühlen, um dann den normalen Betrieb fortsetzen zu können.
- Um Energie zu sparen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, falls nach Ende der Wiedergabe oder bei niedrig eingestellter Lautstärke 10 Minuten lang keine Eingabe am Gerät erfolgt.

Warnungen:
- Bei Verwendung des eingebauten Akkus sollte die Umgebungstempera tur zwischen 5°C (41°F) und 35°C (95°F) betragen.
- Der in diesem Gerät eingebaute Akku kann bei falscher Verwendung eine Gefahrenquelle von Feuer oder chemischer Verbrennung darstellen. Nicht zerlegen, über 100°C (212°F) erhitzen oder verbrennen.
- Um eine maximale Lebensdauer des eingebauten Akkus zu erzielen, laden Sie ihn möglichst bei Zimmertemperatur auf.
- Bitten achten Sie beim Entsorgen der verbrauchten Batterien auf den Umweltschutz.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer!
- Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Wärme aus, wie zum Beispiel der Sonneneinstrahlung, dem Feuer oder sonstigen ähnlichen Wärmequellen.
- Wenn der Akkustand niedrig ist, blinkt die LED-Lichtleiste rot und Sie hören die Sprachansage„ battery low" (Batterie schwach). Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn der Batteriestand zu niedrig ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die integrierte Batterie aufladen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, laden Sie es mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine optimale Leistung der Batterie zu gewährleisten.
- Versuchen Sie nicht, den integrierten Akku zu entfernen oder auszutaus chen. Der Service darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

GERÄT EIN-/ AUSSCHALTEN

Halten Sie die Taste ⏻ gedrückt, um das Gerät ein-/ auszuschalten.

BLUETOOTH-FUNKTION

Der Bluetooth®-Markenname und damit verbundene Logos sind Eigentum der Firma Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Benutzung dieser Marken durch die Firma New One S.A.S stehen unter Lizenz. Alle anderen Produkt- und Markennamen sind Eigentum ihrer der jeweiligen Besitzer.

Verbindungsaufbau mit einem Bluetooth-Gerät
1. Halten Sie die Taste ⏻ , um das Gerät einzuschalten. Die Bluetooth-Anzeige blinkt blau, um den Pairing-Modus anzuzeigen.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie "MUSE M-320 BT" in der Geräteliste. (Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts für detaillierte Bedienungss chritte zum Verbindungsaufbau.) Wenn das Bluetooth-Gerät Sie zur Eingabe eines Schlüssels auffordert, geben Sie bitte "0000" ein. Manche Bluetooth-Geräte erfordern es zudem, dass die Verbindung bestätigt wird. Wenn der Verbindungsaufbau erfolgreich ist, die Bluetooth-Anzeige leuchtet nach der erfolgreichen Kopplung stetig. Wenn das Herstellen einer Verbindung gescheitert ist oder wenn ein Bluetooth-Gerät nicht innerhalb von 10 Minuten verbunden werden konnte, Schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus.

Tipp: Wenn Sie Ihren Bluetooth-Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth-Audiogerät verbinden möchten, halten Sie die Taste ▷ gedrückt, um die aktuelle Verbindung zu trennen. Die Bluetooth-Anzeige beginnt zu blinken. Befolgen Sie anschließend die oben genannten Schritte, um eine neue Verbindung herzustellen.

- Auf einigen Geräten wie z. B. Computern müssen Sie bei bestehender Verbindung das Gerät aus dem Bluetooth-Menü wählen und als Audiogerät aktivieren.
- Die Verbindung bleibt bestehen, wenn das Bluetooth-Gerät a ußer Reichweite bzw. ausgeschaltet ist. Eine aktive Verbindung wird dann wieder hergestellt, wenn das Bluetooth-Gerät sich wieder in Reichweite befindet.
- Wird das Gerät erneut eingeschaltet, versucht es automatisch, sich mit dem zuletzt gekoppelten Bluetooth-Gerät zu verbinden.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser MUSE M-320 BT den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

Verwenden eines Bluetooth-Geräts
1. Halten Sie die Taste ⏻, um das Gerät einzuschalten. Bei bestehender Verbindung (siehe voriger Abschnitt), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das M-320 BT wiedergeben.
2. Betätigen Sie die Taste ▷ , um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren.
3. Drücken Sie die Taste + oder − , zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke. Sie können die Lautstärke auch direkt auf dem Gerät, mit dem die Verbindung hergestellt wurde, einstellen.
4. Halten Sie die Tasten + und − zur Auswahl des gewünschten Titels. Sie können ebenfalls den Titel auf dem Gerät, dass Sie verbunden haben, wechseln.

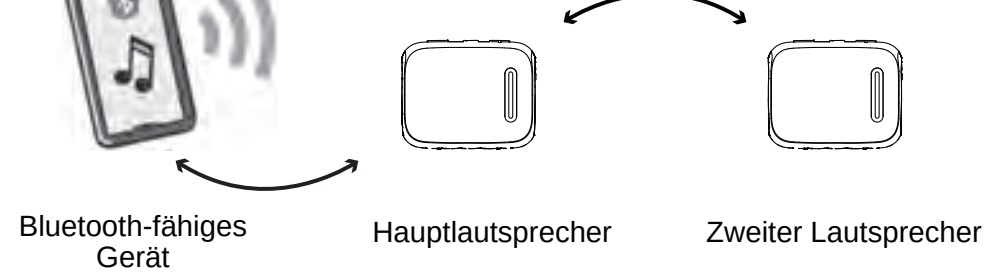
Empfangen / Anruf beenden
Dieses Gerät ist mit einem eingebauten Mikrofon versehen, das es Ihnen ermöglicht Telefonate über verbundene Mobiltelefone zu tätigen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Bluetooth-fähiges Mobiltelefon mit dem Gerät verbunden ist. Wenn ein eingehender Anruf auf dem verbundenen Mobiltelefon vorliegt, ertönt am Gerät ein Signalton, der auf den eingehen den Anruf hinweist.

1. Betätigen Sie die Taste ▷ , um den eingehenden Anruf anzunehmen.
2. Drücken Sie erneut die Taste ▷ , um den Anruf zu beenden.
3. Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, halten Sie die Taste ▷ gedrückt.
4. Um während eines Gesprächs den Ton vom Handy an das Gerät zu übertragen, halten Sie die Taste + oder − .

Hinweise:
- Das Gerät funktioniert mit bestimmten Mobiltelefonen / Audiogeräten nicht bzw. nicht vollständig.
- Wenn das Gespräch nicht klar ist, versuchen Sie näher an das Mikrofon (an der Vorderseite des Geräts).

STEREO-KOPPLUNG

Mit dieser Funktion wird die Wiedergabe in Stereo Surround Sound ermöglicht. Für die schnurlose Bluetooth-Trennung der Radiokanäle sind zwei M-320 BT Bluetooth-Lautsprecher erforderlich; Sie müssen daher zwei M-320 BT erwerben.
Tipps: Es wird empfohlen, dass der Abstand zwischen dem Hauptlautspre cher und dem zweiten Lautsprecher nicht mehr als 4 Meter beträgt.



Befolgen Sie unbedingt die nachfolgenden Schritte, um einen ordnungs gemäßen Ablauf der Stereokopplung zu gewährleisten.
1. Schalten Sie die zwei M-320 BT Lautsprecher ein. Drücken Sie die Taste **M** wiederholt, um an beiden Lautsprechern den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
2. Wenn sich beide Lautsprecher im Pairing-Modus befinden, halten Sie die Taste **M** an einem der Bluetooth-Lautsprecher gedrückt. Sie hören die Sprachansage „TWS on" und die Bluetooth-Anzeige beginnt abwechsel nd blau und grün zu blinken. Der Lautsprecher sucht nun automatisch nach dem zweiten Lautsprecher und stellt die Verbindung her. Sobald das Pairing erfolgreich ist, ertönt die Sprachansage „TWS paired". Die Bluetooth-Anzeige des Hauptlautsprechers blinkt dann blau, während die Anzeige des zweiten Lautsprechers dauerhaft grün leuchtet.
3. Verbinden Sie den Hauptlautsprecher mit dem Bluetooth-fähigen Gerät (z.B. Smartphone).
4. Starten Sie die Musikwiedergabe; die Wiedergabe erfolgt dann in Stereo.

2025-06-16

5.Drücken Sie die Taste ▷ an einem der beiden Lautsprecher, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
6.Halten Sie die Taste M an einem der Lautsprecher gedrückt, um die Stereo-Kopplung zu trennen.

USB-WIEDERGABE

1. Schließen Sie das USB-Gerät an den USB-Anschluss des Geräts an. Das Gerät wechselt automatisch in den USB-Modus und startet die Wiedergabe. Wenn das USB-Gerät zuvor eingesteckt wurde, drücken Sie die Taste M , um in den USB-Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie die Taste + oder − , zum Erhöhen ode Verringern der Lautstärke.
3.Halten Sie die Tasten + und − zur Auswahl des gewünschten Titels.
4.Betätigen Sie die Taste ▷ , um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

Anmerkungen:
- Auf dem USB-Gerät dürfen nicht mehr als 999 MP3-Dateien gespeichert sein.
- Das USB-Gerät darf nicht mehr als 99 Verzeichnisse enthalten.
- Je nach Anzahl der MP3-Dateien und Ordner auf dem USB-Gerät benötigt der Lautsprecher einige Sekunden oder länger zum Lesen der Dateien.
- Stecken Sie nur ein USB-Gerät in den dazu vorgesehenen USB-Port. Sie könnten das Gerät ansonsten beschädigen.
- Der USB-Port darf nicht direkt an einen PC angeschlossen werden: Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.
- Auf dem Markt sind zahlreiche USB-Sticks und MP3-Player erhältlich. Die Kompatibilität mit allen Formaten kann daher nicht gewährleistet werden. Benutzen Sie bitte einen anderen USB-Stick, falls der Ihre nicht funktionieren sollte.

LICHTMODUS

Sobald das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet automatisch ein weißes Licht. Drücken Sie kurz die Taste ⏻, um den Lichtmodus zu ändern oder das Licht ein- bzw. auszuschalten.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

Gerät kann nicht eingeschaltet werden
- Gerät nicht eingeschaltet. Halten Sie die Taste ⏻ gedrückt, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie aufgeladen ist.

Kein Ton - Allgemein
- Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.

Das Bluetooth-Gerät kann nicht verbunden werden.
- Sie haben die Bluetooth-Funktion des Geräts nicht aktiviert. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um dessen Bluetooth-Funk tion zu aktivieren.
- Das Gerät ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden. Trennen Sie diese Verbindung und versuchen Sie es erneut.

TECHNISCHE DATEN

WIEDERAUFLADBARER AKKU
Akku-Typ: 3.7V 2000mAh Lithium-Ionen-Akku

2.5-10 W

Die Batterie wird geladen: DC 5.0V ⎓ 1.0A 5W
Musikwiedergabezeit :Bis zu 10 Stunden(abhängig von Lautsärke und Audioinhalt)
Ladezeit: ca. 4 Stunden

BLUETOOTH
Bluetooth:2.402-2.48GHz
RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Augangsleistung): 2.54 dBm
Bluetooth-Version: V5.3
Betriebsreichweite: bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Achten Sie auf eine ausreichende Lüftung des Gerätes und lassen Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes unbedeckt
- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.
- Planen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.
- Das Gerät darf während des Ladevorgangs oder bei geöffneter USB-Ab deckung nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Stellen Sie während des Ladevorgangs oder bei geöffneter USB-Abdeck ung keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.
- Das Typenschild befindet sich an der Seite des Geräts.
- Unter Einwirkung vorübergehender elektrischer und/oder elektrostatischer Ereignisse, kann das Produkt Störungen aufweisen und es kann notwendig sein, die Standardeinstellungen wiederherzustellen.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromag netische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Falls der ordnungsgemäße Betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen Sie das Gerät an einem anderen Ort zu verwenden.

Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

ES ALTAVOZ BLUETOOTH PORTÁTIL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Barra de luz LED: Roja para carga / Azul para ajuste de volumen / Blanca para modo de luz.
2. Micrófono incorporado
3. + /− Para ajustar el volumen; Para seleccionar la canción deseada
4. ▷ Reproducir / Pausa
5. ⏻ Encendido/Apagado; Control de la luz
6. Indicador Bluetooth
7. M Para seleccionar el modo de función: Bluetooth o USB; Emparejamiento estéreo
8. Puerto USB para reproducción de MP3
9. Puerto USB-C para cargar la batería integrada

ALIMENTACIÓN

La unidad está alimentada por una batería recargable de iones de litio integrada en ella. Cargue la batería integrada durante al menos 4 horas antes de usar el dispositivo por primera vez.
Para cargar la batería interna, conecte el extremo más pequeño del cable USB suministrado al puerto USB-C de la unidad y el otro extremo a un conector USB con alimentación del ordenador o a un cargador (no incluido).
La barra luminosa LED parpadeará en rojo y mostrará el cambio de nivel de la batería durante la carga. Se iluminará de rojo continuo cuando la batería esté completamente cargada.

Notas:
- La unidad se alimenta de fuentes de alimentación limitadas.
- La unidad está diseñada con un sistema de protección térmica. Cuando la temperatura de funcionamiento de la unidad supera los 45 °C, dejará de cargar de forma automática la batería integrada para su protección. En ese caso, espere a que la unidad se enfríe para reanudar la normalidad.
- Para ahorra energía, cuando la reproducción haya llegado al final, o el volumen esté a un nivel muy bajo y no se hayan usado los controles del dispositivo durante 10 minutos, la unidad se apagará automáticamente.

Advertencias:
- Durante la utilización de la batería, la temperatura ambiente debe oscilar entre 5 y 35°C.
- La batería puede provocar un incendio o quemaduras si no se utiliza correctamente. No desmonte la batería, ni la exponga a temperaturas superiores a 100°C o la lance al fuego.
- Para alargar la vida de la batería, asegúrese de recargarla a una temperatura de interior.
- Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No tire las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- Cuando la batería esté baja, la barra de luz LED parpadeará en rojo y oirá la voz de indicación "battery low" (batería baja). La unidad se apagará automáticamente cuando la batería esté demasiado baja como para que funcione.
- Apague la unidad antes de cargar la batería integrada.
- Para conservar el rendimiento de la batería, cárguela por completo al menos cada 3 meses cuando la unidad no se use durante mucho tiempo.
- No intente extraer o sustituir la batería incorporada. El mantenimiento debe ser realizado por personal cualificado.

ENCENDIDO/ APAGADO DE LA UNIDAD

Pulse prolongadamente ⏻ para encender/ apagar la unidad.

FUNCIÓN BLUETOOTH

Los logos y nombres Bluetooth® son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Emparejar un dispositivo Bluetooth
1.Pulse de forma prologada ⏻ para encender la unidad. El indicador Bluetooth parpadeará en azul indicando que está en modo de empareja miento.
2.En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione "MUSE M-320 BT" de la lista de dispositivos. (Para obtener el detalle de operaciones para conectarse, consulte el manual de usuario del dispositivo). Si el dispositivo Bluetoothle solicita una contraseña de acceso, utilice "0000". Algunos dispositivos Bluetooth le indicarán que acepte la conexión. Si las unidades están emparejadas correctamente, el Indicador de Bluetooth permanecerá encendido después de vincularse correctamente. En el caso de que no fuera emparejada o no resultara emparejada correctamente tras 10 minutos, El altavoz se apagarán automáticamente.

Consejo: Si quiere conectar su altavoz Bluetooth a otro dispositivo de audio Bluetooth, mantenga pulsado el botón ▷ para desconectar el dispositi vo, el indicador Bluetooth parpadeará. A continuación, siga los pasos anteriores para realizar una nueva conexión.

- En algunos dispositivos como computadoras, una vez realizado el emparejamiento, debe seleccionar la unidad del menú Bluetooth y elegir " Use as Audio Device (stereo) or similar " (utilizar como dispositivo de audio (estéreo) osimilar).
- El emparejamiento permanece intacto cuando launidad y/o su dispositivo Bluetooth sale del rango de comunicación. Se restablecerá una conexiónactiva cuando su dispositivo Bluetooth vuelva dentro del rango.
- Cuando vuelva a encender la unidad, se intentará la reconexión automática con el dispositivo Bluetooth al que se haya emparejado más recientemente.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el MUSE M-320 BT cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

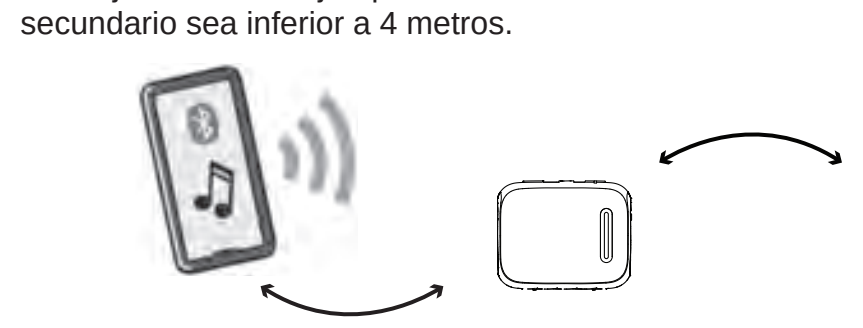
Utilizar un dispositivo Bluetooth
1.Pulse de forma prologada ⏻ para encender la unidad. Con alguna unidad emparejada (ver la sección anterior),haga funcionar su dispositi vo Bluetooth. El sonido se escuchará a través de los altavoces M-320 BT.
2.Oprima el botón ▷ para pausar la reproducción. Presione nuevamente para retomar la reproducción.
3.Pulse los botones + o − para aumentar o disminuir el nivel de sonido. También puede ajustar el volumen en el dispositivo con el cual está emparejado.
4.Pulse y mantenga durante unos segundos los botones + y − para seleccionar la pista que desee. También podrá ajustar la pista del dispositivo al que esté emparejado.

Recibir/ Terminar una llamada telefónica
Esta unidad está equipada con un micrófono incorporado, que le permite realizar o finalizar llamadas desde un teléfono celular conectado a través de esta unidad. Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono celular esté emparejado con la unidad. Cuando hay una llamada entrante al teléfono celular conectado, escuchará un tono de alerta de llamada entrante de la unidad.
1.Presione el botón ▷ para contestar la llamada entrante.
2.Presione de nuevo el botón ▷ para finalizar la llamada.
3.Para rechazar una llamada entrante, mantenga presionado el botón ▷.
4.Para transferir el sonido entre el teléfono móvil y la unidad, mantenga presionado el botón + o − durante una llamada.

Nota:
- Esta unidad no funcionará o funcionará incorrectamente con algunos teléfonos celulares con Bluetooth/ reproductores de audio.
- Si la conversación no es clara, intente acercarse más al micrófono (situado en la parte frontal de la unidad).

VINCULACIÓN ESTÉREO

Esta función le permite obtener calidad de sonido estéreo envolvente. Se necesitan dos altavoces Bluetooth M-320 BT para realizar una separación inalámbrica de canales de radio Bluetooth real, por lo tanto, debe comprar dos M-320 BT.
Consejo: se aconseja que la distancia entre el altavoz principal y el secundario sea inferior a 4 metros.


Dispositivo con Bluetooth activado | Altavoz principal | Altavoz secundario

Siga estrictamente los pasos que se indican a continuación para garantizar que la función de emparejamiento estéreo funcione correcta mente.
1.Encienda los dos altavoces Bluetooth M-320 BT. Presione repetida mente el botón M para seleccionar el modo Bluetooth para ambos altavoces.
2.Cuando ambos altavoces estén en modo de emparejamiento, mantenga pulsado el botón M de uno de los altavoces Bluetooth, oirá la voz de indicación "TWS on" y el indicador Bluetooth parpadeará en azul y verde. A continuación, buscará y se conectará al otro altavoz. Oirá la indicación "TWS paired" (TWS emparejado) cuando el emparejamiento se realice correctamente. El indicador Bluetooth del altavoz principal parpadeará en azul, mientras que el indicador Bluetooth del altavoz secundario se iluminará en verde fijo.
3.Conecte el altavoz principal al dispositivo con Bluetooth activado (por ejemplo, un smartphone).
4.Reproduzca la canción y escuche el sonido en estéreo.
5.Presione el botón ▷ en cualquiera de los altavoces para pausar la reproducción. Presione de nuevo para reanudar la reproducción.
6.Mantenga presionado el botón M en cualquiera de los altavoces para desconectar la vinculación estéreo.

REPRODUCIÓN DE UN DISPOSITIVO USB

1. Conecte el dispositivo USB al puerto USB de la unidad. Cambiará al modo USB y comenzará la reproducción automáticamente. Si el dispositivo USB se ha insertado previamente, presione el botón M para cambiar al modo USB.
2.Pulse los botones + o − para aumentar o disminuir el nivel de sonido.
3.Pulse y mantenga durante unos segundos los botones + y − para seleccionar la pista que desee.
4.Oprima el botón ▷ para pausar la reproducción. Presione nuevamente para retomar la reproducción.

Notas:
- El número total de archivos MP3 en el dispositivo USB no deberá exceder los 999.
- El dispositivo USB no podrá contener más de 99 directorios.
- El tiempo de lectura llevará unos segundos o más, dependiendo de la cantidad de archivos MP3 y carpetas en el dispositivo USB.
- Introduzca sólo dispositivos USB en el puerto USB. En caso contrario, podría dañar el aparato.
- No conecte el puerto USB directamente a un ordenador: podría dañar el aparato.
- En el mercado pueden encontrarse numerosos modelos de dispositivos USB y de reproductores MP3. No podemos garantizarle que este aparato sea compatible con todos los formatos. En caso de que su dispositivo USB no funcione, utilice otro.

MODO LUZ

Una vez encendida la unidad, la luz blanca se encenderá automáticamente. Pulse brevemente ⏻ para cambiar el modo de luz o encender/apagar el modo de luz.

GUIA DE RESOLUCION DE PROBLEMAS

Si esta unidad presentara un problema, lea el siguiente cuadro antes de llamar al servicio técnico:

No hay energía
- La unidad no está encendida; Pulse de forma prologada ⏻ para encender la unidad.
- Asegúrese de que la batería está recargada.

No hay sonido (General)
- El volumen del dispositivo externo está fijado en mínimo; suba el volumen.

El dispositivo Bluetooth no puede emparejarse o conectarse con la unidad.
- No activó la función Bluetooth de su dispositivo. Consulte el manual de usuario de su dispositivo para activar la función Bluetooth
- La unidad ya está conectada con otro dispositivo Bluetooth; desconecte dicho dispositivo y luego inténtelo nuevamente

ESPECIFICACIONES

BATERÍA RECARGABLE
Tipo de batería: batería de iones de litio de 3,7 V y 2000 mAh
Potencia de carga: DC 5.0V ⎓ 1.0A 5W
Tiempo de reproducción de música:hasta 10 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Tiempo de carga: Aproximadamente 4 horas

2.5-10 W

BLUETOOTH
Bluetooth:2.402-2.48GHz
Salida de corriente RF (radiofrecuencia): 2.54dBm
Versión Bluetooth: V5.3
Distancia de rendimiento: Hasta 10m medidos en espacio abierto (la pared y las estructuras pueden afectar el rango del dispositivo)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Para garantizar una ventilación adecuada del aparato, no obstruya los orificios de ventilación.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato en climas templados.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras durante la carga o cuando la tapa USB esté abierta.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato durante la carga o cuando la tapa USB esté abierta.
- La placa de identificación se encuentra en el lateral de la unidad.
- Como resultado de fenómenos electroestáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, el usuario debe reiniciar el aparato.
- El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilícelo en una ubicación diferente.

Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

IT ALTOPARLANTE BLUETOOTH PORTATILE

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Barra luminosa LED: Rossa per la ricarica / Blu per la regolazione del volume / Bianca per le modalità luce
2. Microfono incorporato
3. + /− Regolazione del volume; Selezione dei brani
4. ▷ Avvio/Pausa
5. ⏻ Tasto di accensione; Controllodelle luci
6. Indicatore Bluetooth
7. M Selezione delle funzioni: Bluetooth o USB; Abbinamento stereo
8. Porta USB per lettore MP3
9. Porta USB-C per la ricarica della batteria integrata

ALIMENTAZIONE

L'unità è dotata di una batteria agli ioni di litio ricaricabile integrata. Ricarica la batteria integrata per almeno 4 ore prima dell'utilizzo iniziale del dispositivo.
Per caricare la batteria interna, collega il terminale più piccolo del cavo USB in dotazione alla porta USB-C dell'apparecchio e l'altra estremità ad una presa USB alimentata sul computer, o ad un caricabatterie (non incluso).
La barra luminosa LED lampeggerà in rosso e indicherà il cambiamento del livello della batteria durante la ricarica, per poi illuminarsi in rosso fisso a ricarica completata.

Note:
- L'apparecchio è alimentabile da fonti di alimentazione limitate.
- L'apparecchio è dotato di un sistema di protezione termica. Quando la temperatura operativa dell'apparecchio supera i 45°C, la carica della batteria incorporata si interromperà automaticamente per protezione. In questo caso, attendere che l'apparecchio si raffreddi per tornare al normale funzionamento.
- Per risparmiare energia, al termine della riproduzione, quando il volume è impostato su un livello molto basso o in caso di inutilizzo prolungato (più di 10 minuti), l'unità si spegne in automatico.

Avvertenze:
- Durante l'utilizzo della batteria integrata, la temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 35°C.
- La batteria integrata del presente apparecchio può comportare un rischio d'incendio o di ustione chimica in caso di utilizzo inappropriato. Non smontate la batteria, non scaldatela a più di 100°C e non gettatela nel fuoco.
- Per prolungare la durata di vita della batteria integrata, ricaricatela a temperatura ambiente (interno).
- Abbiate cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non gettate le pile nel fuoco!
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.
- Quando la batteria si scarica, la barra luminosa LED lampeggerà in rosso e verrà emesso il messaggio vocale "battery low" (batteria scarica). L'unità si spegne in automatico quando la batteria non è sufficientemente carica.
- Spegni l'apparecchio prima di ricaricare la batteria integrata.
- Nel caso non intendi usare l'apparecchio per lunghi periodi, ricarica la batteria completamente almeno ogni 3 mesi per mantenerne alte le prestazioni.
- Non tentare di rimuovere o sostituire la batteria integrata. La manutenzi one deve essere eseguita da personale qualificato.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELL'UNITA

Tieni premuto ⏻ per attivare/ spegnere l'apparecchio.

FUNZIONALITÀ BLUETOOTH

Il marchio denominativo Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Associazione di un dispositivo Bluetooth
1.Per accendere l'unità, tenere premuto il tasto ⏻. L'indicatore Bluetooth lampeggerà in blu per indicare che il dispositivo è in modalità di abbinamento.
2.Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth e selezionare "MUSE M-320 BT" dall'elenco dei dispositivi rilevati (consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per informazioni dettagliate su come connettere il dispositivo). Se il dispositivo Bluetooth richiede la digitazione di una password, inserire "0000". Alcuni dispositivi Bluetooth richiedono di accettare la connessione. Se dispositivo e unità sono stati associati correttamente. Ad abbinamento completato, l'Indicatore del Bluetooth rimarrà acceso. Qualora l'associazione non venga completata entro i 10 minuti, l'altoparlante si spegne in automatico.

Suggerimento: se desideri collegare il tuo altoparlante Bluetooth ad un altro dispositivo audio Bluetooth, tieni premuto il tasto ▷ per scollegare il dispositivo corrente, e l'indicatore Bluetooth lampeggerà, quindi segui la procedura di cui sopra per effettuare una nuova connessione.

- Su alcuni dispositivi, come ad esempio computer, una volta associato il dispositivo è necessario selezionare l'unità dal menu Bluetooth, quindi selezionare l'opzione "Utilizza come dispositivo audio (stereo)" o similare.
- L'associazione rimane attiva quando l'unità e/o il dispositivo Bluetooth escono dal raggio d'azione del Bluetooth. Una connessione attiva viene ristabilita quando il dispositivo rientra nel raggio d'azione del Bluetooth.
- Una volta riaccesa, l'unità tenta in automatico di riconnettersi all'ultimo dispositivo Bluetooth associato.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che MUSE M-320 BT è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo www.muse-europe.com

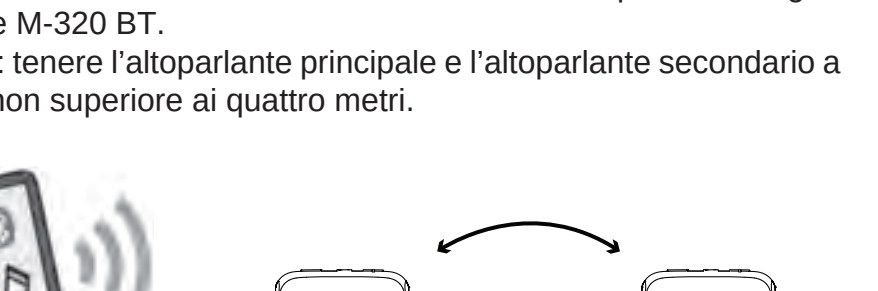
Utilizzo di un dispositivo Bluetooth
1.Per accendere l'unità, tenere premuto il tasto ⏻. Una volta associata l'unità a un dispositivo (vedi sezione precedente) l'audio del dispositivo Bluetooth viene riprodotto mediante l'altoparlante.
2.Premere il tasto ▷ per sospendere la riproduzione. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.
3.Premere il tasto + o − per aumentare o diminuire il volume. È possibile regolare il volume anche dal dispositivo a cui l'unità è associata.
4.Tenere premuto per alcuni secondi il pulsante + o − per selezionare la traccia desiderata. È possibile regolare la traccia anche dal dispositivo a cui l'unità è associata.

Ricezione/ Come terminare una chiamata
L'unità è dotata di un microfono integrato, che consente di effettuare e terminare chiamate. Assicurarsi che il Bluetooth del telefono cellulare sia associato all'unità. Quando si riceve una chiamata l'unità emette un segnale acustico che avvisa della chiamata in entrata.
1.Premi il tasto ▷ per rispondere alla chiamata.
2.Premi nuovamente il tasto ▷ per terminare una chiamata.
3.Per rifiutare una chiamata in arrivo, tieni premuto il tasto ▷.
4.Tieni premuto il tasto + o − durante una chiamata per trasferire l'audio tra il cellulare e l'apparecchio.

Note:
- L'unità potrebbe non funzionare o funzionare in modo incorretto con alcuni telefono cellulari/ lettori musicali Bluetooth.
- Se durante la conversazione l'audio non è chiaro avvicinarsi al microfono (situato nella parte anteriore dell'apparecchio).

ASSOCIAZIONE STEREO

Questa funzione consente di ottenere una qualità audio stereo surround. Richiede due altoparlanti Bluetooth M-320 BT per realizzare la vera separazione wireless del canale radio Bluetooth, quindi, bisogna acquistare due M-320 BT.
Suggerimento: tenere l'altoparlante principale e l'altoparlante secondario a una distanza non superiore ai quattro metri.


Dispositivo abilitato al Bluetooth | Altoparlante principale | Altoparlante secondario

Seguire rigorosamente i seguenti passaggi per accertarti che la funzione di abbinamento stereo funzioni correttamente.
1.Accendere i due altoparlanti M-320 BT. Premi ripetutamente il tasto M per selezionare la modalità Bluetooth per entrambi gli altoparlanti.
2.Con entrambi gli altoparlanti in modalità di abbinamento, tieni premuto il tasto M su uno degli altoparlanti Bluetooth, verrà emesso il messaggio vocale "TWS on" (abbinamento stereo attivo), e l'indicatore Bluetooth lampeggerà in blu e verde. A questo punto rileverà e si collegherà all'altro altoparlante. Se l'abbinamento riesce, verrà emesso il messaggio vocale "TWS paired " (abbinamento stereo completato). L'indicatore Bluetooth sull'altoparlante principale lampeggerà in blu, mentre l'indicatore Bluetooth sull'altoparlante secondario si illuminerà in verde fisso.
3.Connettere l'altoparlante principale al dispositivo abilitato al Bluetooth (ad esempio: smartphone).
4.Sarà possibile adesso riprodurre la canzone desiderata ed ascoltarla in modalità stereo.
5.Premere il tasto ▷ su uno dei due altoparlanti per interrompere la riproduzione. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
6.Tieni premuto il tasto M su uno degli altoparlanti per scollegare l'abbinamento stereo.

RIPRODUZIONE MEDIANTE PORTA USB

1. Collega il dispositivo USB alla porta USB, e l'apparecchio automatica mente passerà alla modalità USB e avvierà la riproduzione automatica mente. Se il dispositivo USB è stato precedentemente inserito, premere il tasto M per passare alla modalità USB.
2.Premere il tasto + o − per aumentare o diminuire il volume.
3.Tenere premuto per alcuni secondi il pulsante + o − per selezionare la traccia desiderata.
4.Premere il tasto ▷ per sospendere la riproduzione. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.

Nota bene:
- Il numero totale di file MP3 contenuti nel dispositivo USB non deve essere superiore a 999.
- Il numero di directory contenute nel dispositivo USB non deve essere superiore a 99.
- Il tempo di lettura può variare a seconda del numero di file MP3 o di cartelle contenuti nel dispositivo USB.
- Inserire esclusivamente periferiche USB nello slot corrispondente. L'inserimento di oggetti potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- La porta USB non deve essere direttamente collegata ad un PC, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Sul mercato esistono numerosi modelli di periferiche USB e di lettori MP3. Non è possibile garantire la compatibilità con tutti i formati. Qualora un modello di periferica USB non sia compatibile, provare con un'altro.

MODALITÀ LUCE

Una volta attivato l'apparecchio, la luce bianca si accenderà automatica mente. Premi ⏻ per cambiare o spegnere la luce.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cui si notino problemi con l'unità, prima di richiedere assistenza verificare i seguenti punti.

Assenza di alimentazione
- L'unità è spenta, Tenere premuto il tasto ⏻ per accendere l'unità.
- Assicurarsi che la batteria sia carica.

Audio assente
- Il volume del dispositivo esterno è al minimo; aumentare il volume.

Impossibile associare o connettere il dispositivo Bluetooth all'unità
- La funzione Bluetooth sul dispositivo non è stata attivata. Consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo per dettagli su come attivare la funzione Bluetooth.
- L'unità è già connessa a un altro dispositivo Bluetooth; disconnettere il dispositivo, quindi riprovare.

2.5-10 W

SPECIFICHE

BATTERIA RICARICABILE
Tipo di batteria: batteria agli ioni di litio da 3,7 V e 2000 mAh
Potenza di caricamento: CC 5.0V ⎓ 1.0A 5W
Autonomia in riproduzione musicale: fino a 10 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Tempo di ricarica: circa 4 ore.

BLUETOOTH
Bluetooth:2.402-2.48GHz
Potenza RF (radiofrequenza) irradiata: 2.54 dBm
Versione del Bluetooth: V5.3
Raggio d'azione: fino a 10 metri in spazi aperti (pareti e altre strutture possono influire sul raggio d'azione del dispositivo).

Il modello e le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Garantite sempre la corretta ventilazione dell'apparecchio e non ostruite le aperture di ventilazione.
- Non mettete delle candele vicino o sopra l'apparecchio.
- Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
- Lasciate uno spazio libero di 5 cm da ogni lato per garantire una ventilazi one sufficiente.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi durante la ricarica o quando il coperchio USB è aperto.
- Non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, sull'apparecchio durante la ricarica o quando il coperchio USB è aperto.
- La targhetta di marcatura si trova sul lato dell'apparecchio.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializ zare l'apparecchio.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere compromesso da forti interferenze elettromagnetiche. In tal caso, segui le istruzioni nel manuale per reimpostare il prodotto per riprendere il normale funzionamento. Nel caso in cui il funzionamento non venga ripristinato, utilizzare il prodotto in altro luogo.

Quando vorrete disfarvi dell'apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettriche non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per conoscere il centro di raccolta più vicino. Rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

NL DRAAGBARE BLUETOOTH LUIDSPREKER

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1. LED Lichtbalk: Rood voor opladen/ Blauw voor geluidsinstelling /Wit voor lichtmodi
2. Ingebouwde microfoon
3. + /− Geluidssterkte instellen; Gewenst nummer selecteren
4. ▷ Afspelen / Pauzeren
5. ⏻ Stroom AAN/UIT; Lichtregeling
6. Bluetooth-indicator
7. M Functiemodus selecteren: Bluetooth of USB; Stereokoppelen
8. USB-poort voor afspelen met MP3
9. USB-C poort om de ingebouwde accu op te laden

VOEDING

Het apparaat wordt gevoed door een ingebouwde, oplaadbare lithium-ion-accu. Laat de ingebouwde accu gedurende minstens 4 uur opladen alvorens het apparaat voor het eerst in gebruik te nemen.
Om de interne accu op te laden, sluit u het kleinere uiteinde van de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-C-poort op het apparaat en het andere uiteinde op een actieve USB-aansluiting op een computer of op een oplader (niet meegeleverd).

Tijdens het opladen zal de LED lichtbalk langzaam rood knipperen en de toenemende acculading tonen. Zodra de accu volledig is opgeladen, zal de lichtbalk vast rood blijven branden.

Opmerkingen:
- Het apparaat wordt gevoed met beperkte stroombronnen.
- Het apparaat is ontworpen met een thermisch beveiligingssysteem. Wanneer de bedrijfstemperatuur van het apparaat hoger is dan 45°C, stopt het apparaat voor de veiligheid automatisch met het opladen van de ingebouwde batterij. Wacht in dit geval tot het apparaat is afgekoeld om het normale gebruik te hervatten.
- Om energie te besparen zal het apparaat automatisch uitschakelen als het afspelen is beëindigd of als het volume erg laag is ingesteld en er gedurende 10 minuten geen bedieningselementen worden gebruikt.

Opmerkingen:
- Tijdens het gebruik van de ingebouwde batterij moet de omgevingstem peratuur liggen tussen 5°C en 35°C.
- Om de batterij een zo lang mogelijke levensduur te geven, herlaadt u bij kamertemperatuur.
- De ingebouwde batterij in dit toestelkan een risico vormen op brand of chemische brand bij verkeerd gebruik. Haal de batterij niet uiteen, verwarm niet boven 100°C en verbrand deze niet.
- Houd rekening met het respect voor het milieu als ude gebruikte batterijen wegwerpt.
- Gooi de batterijen niet in het vuur !
- Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zonnestralen, vuur of andere gelijkaardige warmtebronnen.
- Wanneer de accu bijna leeg is, begint de LED lichtbalk snel rood te knipperen en hoort u de gesproken mededeling "battery low". Het apparaat schakelt automatisch uit als de batterij te weinig stroom heeft om het gebruik voort te zetten.
- Zet het apparaat uit alvorens de ingebouwde batterij te vervangen.
- Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de batterij minimaal om de 3 maanden volledig opladen om de kwaliteit ervan te behouden.
- Probeer niet de ingebouwde accu te verwijderen of te vervangen. Alle onderhoud moet worden uitgevoerd door deskundig personeel.

HET APPARAAT IN-/ UITSCHAKELEN

Houd ⏻ gedurende langere tijd ingedrukt om het apparaat aan/ uit te zetten.

BLUETOOTH-FUNCTIE

De Bluetooth® markering en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van deze markeringen door New One S.A.S is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnemen zijn van hun respectieve eigenaars.

Een Bluetooth-apparaat koppelen
1.Druk lang op ⏻ om het apparaat AAN te zetten. Zodra het apparaat in de Koppelingsmodus staat, begint de Bluetooth-indicator blauw te knipperen.
2.Schakel Bluetooth in op het Bluetooth-apparaat en selecteer "MUSE M-320 BT" uit de lijst met apparaten.(Kijk in de handleiding van het apparaat waarmee u verbinding wilt maken voor gedetailleerde instructies.) Als het Bluetooth-apparaat vraagt om een wachtwoord, voer dan "0000" in. Sommige Bluetooth-apparaten zullen u vragen de verbinding te accepteren. Als de apparaten goed zijn gekoppeld, De Bluetooth-indicator zal blijven branden nadat de koppeling met succes is voltooid. Als er binnen 10 minuten niet is gekoppeld of het koppelen niet is gelukt, de luidspreker automatisch uitschakelen.

Tip: Om de Bluetooth-luidspreker met een ander Bluetooth-audioapparaat te verbinden moet u de ▷ knop ingedrukt houden. De Bluetooth-indicator begint te knipperen. Daarna moet u bovenstaande stappen volgen om een nieuwe verbinding te maken.

- Op bepaalde apparaten, zoals computers, moet u, zodra er is gekoppeld, het apparaat selecteren in het Bluetooth-menu en de optie "Gebruik als audioapparaat (stereo)" (of een soortgelijke optie) gebruiken.
- De verbinding blijft intact wanneer de luidspreker en/ of uw Bluetooth-ap paraat buiten het communicatiebereik wordt verplaatst. Er wordt opnieuw een actieve verbinding gemaakt wanneer uw Bluetooth-apparaat terugkeert binnen het bereik.
- Als het apparaat weer wordt ingeschakeld, dan zal het automatisch proberen opnieuw verbinding te maken met het Bluetooth-apparaat waarmee het laatst werd gekoppeld.

Hierbij verklaart NEW ONE S.A.S dat deze MUSE M-320 BT voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen uit richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op www.muse-europe.com.

Een Bluetooth-apparaat gebruiken
1.Druk lang op ⏻ om het apparaat AAN te zetten. Als u verbinding heeft gemaakt met een apparaat (zie voorgaande paragraaf), gebruik dan de bediening op uw Bluetooth-apparaat en wanneer het afspelen wordt gestart, dan zal het geluid uit de luidsprekers van de M-320 BT klinken.
2.Druk op ▷ om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
3.Druk op + of − om het volumeniveau te verhogen of verlagen. U kunt het volume ook instellen op het apparaat waarmee is gekoppeld.
4.Houd + en − paar seconden ingedrukt, om de gewenste track te selecteren. U kunt de track ook selecteren op het apparaat waarmee is gekoppeld.

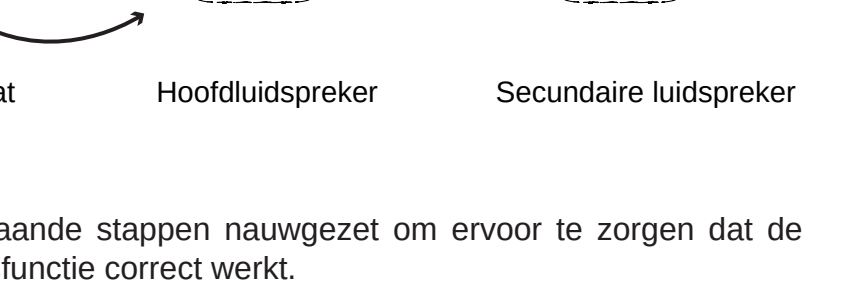
Een oproep ontvangen/ maken
Deze luidspreker is uitgerust met een ingebouwde microfoon, die ervoor zorgt dat u oproepen kunt maken en beantwoorden via een mobiele telefoon die is verbonden met de luidspreker. Zorg ervoor dat uw mobiele telefoon met Bluetooth is gekoppeld met de luidspreker. Als u een oproep ontvangt op de mobiele telefoon, dan laat de luidspreker de waarschuwingstoon voor een inkomende oproep klinken.

1.Druk op ▷ om de inkomende oproep te beantwoorden.
2.Druk nogmaals op de ▷ knop om het gesprek te beëindigen.
3.Houd de ▷ knop ingedrukt om een binnenkomend gesprek te weigeren.
4.Om het geluid tijdens het gesprek van de mobiele telefoon naar het apparaat of terug te sturen, houd de + of − knop ingedrukt.

Opmerkingen:
- Het is mogelijk dat de luidspreker niet juist werkt met bepaalde Bluetooth-telefoons/ audiospelers.
- Als het gesprek niet duidelijk hoorbaar is, verplaats u dan naar een locatie dichter bij de microfoon (aan de voorkant van het apparaat gemonteerde).

STEREO KOPPELEN

Met deze functie is het mogelijk om naar stereosurroundsound te luisteren. De functie vereist twee M-320 BT Bluetooth-luidsprekers om de Bluetooth-radiokanalen draadloos te scheiden. U moet daarom twee M-320 BT luidsprekers aanschaffen.
Tips: het wordt aanbevolen ervoor te zorgen dat de afstand tussen de hoofdluidspreker en secundaire luidspreker kleiner is dan 4 meter.


Bluetooth-apparaat | Hoofdluidspreker | Secundaire luidspreker

Volg de onderstaande stappen nauwgezet om ervoor te zorgen dat de stereokoppelingsfunctie correct werkt.
1.Schakel de twee M-320 BT Bluetooth-luidsprekers in. Druk herhaaldelijk op M om de Bluetooth-modus te selecteren voor beide luidsprekers.
2.Houd terwijl beide luidsprekers in de koppelingsmodus staan, de M knop op één van de twee Bluetooth-luidsprekers ingedrukt. Daarop hoort u de gesproken mededeling "TWS on" en gaat de Bluetooth-indicator blauw en groen knipperen. Het apparaat gaat zoeken en zal een verbinding met de andere luidspreker tot stand brengen. Zodra het koppelen geslaagd is, hoort u de gesproken mededeling "TWS paired". De Bluetooth-indicator op de hoofdluidspreker gaat blauw knipperen, terwijl de Bluetooth-indicator op de secundaire luidspreker groen oplicht.Verbind uw hoofdluidspreker met uw Bluetooth-apparaat (bijv. smartphone).
3.Speel het gewenste nummer af en luister in stereo naar het nummer.
4.Druk op ▷ op één van beide luidsprekers om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
5.Houd M op een van beide luidsprekers ingedrukt om de verbinding tussen de gekoppelde stereoluidsprekers te verbreken.

WEERGAVE VAN EEN USB-APPARAAT

1. Sluit het USB-apparaat aan op de USB-poort op dit apparaat. Er wordt automatisch overgeschakeld naar de USB-modus en het afspelen zal beginnen. Als het USB-apparaat eerder is aangesloten, drukt u op de M knop om naar de USB-modus te schakelen.
2.Druk op + of − om het volumeniveau te verhogen of verlagen.
3.Houd + en − paar seconden ingedrukt, om de gewenste track te selecteren.
4.Druk op ▷ om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.

Opmerkingen:
- Het totaal aantal MP3-bestanden op het USB-apparaat mag niet groter zijn dan 999.
- Het USB-apparaat mag niet meer dan 99 mappen bevatten.
- Het inlezen van de bestanden duurt een paar seconden of langer, afhankelijk van het aantal MP3-bestanden en mappen op het USB-appa raat.
- Steek niets anders dan USB-randapparatuur in de hiertoe voorziene poort. U riskeert het toestel te beschadigen.
- De USB-poort mag niet rechtstreeks aangesloten worden op een computer: dit kan het toestel beschadigen.
- Er bestaan verschillende USB-sleutels en MP3-spelers op de markt. Wij kunnen niet garanderen dat het toestel compatibel is met alle formaten. Gebruik daarom een andere USB-drager indien uw USB-drager niet werkt.

LICHTMODUS

Bij het inschakelen van het apparaat zal het witte licht automatisch gaan branden. Druk op ⏻ om de lichtmodus te veranderen of de lichtmodus Aan/Uit te zetten.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Mocht het apparaat een probleem vertonen, probeer dan de volgende stappen uit te voeren voordat u contact opneemt met de klantenservice:

Geen stroom
- Apparaat is niet ingeschakeld; Druk lang op ⏻ om het apparaat AAN te zetten.
- Zorg ervoor dat de batterij is opgeladen.

Geen geluid – Algemeen
- Het volume van het extern apparaat is ingesteld op het minimale niveau; verhoog het volume.

Het Bluetooth-apparaat kan niet koppelen of kan geen verbinding maken met de luidspreker.
- U heeft de Bluetooth-functie van uw apparaat niet ingeschakeld. Raadpleeg de handleiding van uw apparaat om de Bluetooth-functie te activeren.
- Het apparaat is al verbonden met een ander Bluetooth-apparaat; verbreek de verbinding met dat apparaat en probeer het nogmaals.

SPECIFICATIES

OPLAADBARE ACCU
Accutype: 3,7V 2000mAh Lithium-ion accu
Oplaadstroom: DC 5.0V ⎓ 1.0A 5W
Muziekspeeltijd: tot 10 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
Oplaadtijd: Ca. 4 uur

2.5-10 W

BLUETOOTH
Bluetooth:2.402-2.48GHz
RF-vermogen (radiofrequentievermogen): 2.54dBm
Bluetooth-versie: V5.3
Werkafstand: Tot 10 meter gemeten in een open ruimte (muren en bouwwerken kunnen invloed hebben op het bereik van de luidspreker)

Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Zorg voor voldoende ventilatie en bedek de ventilatie-openingen van het toestel niet.
- Plaats geen kaars op of in de buurt van het toestel.
- Gebruik dit toestel in gematigde klimaten.
- Voorzie een ruimte van 5 cm minimum rondom het toestel om optimale ventilatie te verzekeren.
- Tijdens het opladen van de accu of wanneer het USB-klepje open staat, mag het apparaat niet aan druppelend of spattend water worden blootgesteld.
- Zet of leg tijdens het opladen van de accu of wanneer het USB-klepje open staat geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. een bloemenvaas, op het apparaat.
- Het kenplaatje is bevestigd aan de onderkant van het apparaat.
- Door elektrostatische elektriciteit kan het toestel slecht werken en is het mogelijk dat u het moet heropstarten.
- De normale functie van het product kan worden verstoord door sterke elektromagnetische storing. Als dit het geval is, reset het product dan gewoon door de handleiding te volgen. Als het normale gebruik daarna niet kan worden hervat, probeer het product dan op een andere locatie te gebruiken.

Als u dit toestel in de toekomst zou willen weggooien, weet dan dat elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval weggegooid mogen worden. Informeer naar het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Raadpleeg de lokale overheden of uw verdeler voor meer informatie (richtlijn met betrekking tot afval van elektrische en elektronische apparatuur).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

MIX
Packaging | Supporting responsible forestry
FSC® C179644

M-320BT/IB/V0

2025-06-16